



COMUNE DI BADIA
Provincia di Bolzano

GEMEINDE ABTEI
Provinz Bozen

COMUN DE BADIA
Provincia da Balsan

Verbale di deliberazione del
CONSIGLIO COMUNALE

Beschlussniederschrift des
GEMEINDERATES

Verbal de deliberaziun dl
CONSÈI DE COMUN

01.01. Organi istituzionali e gestione
01.01. Verwaltungsorgane und -führung
01.01. Organs istituzional y gestiun

Nr. 55

10/12/2020
09:00

OGGETTO:

BETRIFFT:

ARGOMÈNT:

Consorzio B.I.M. Adige-Bolzano - nomina del rappresentante del Comune per il periodo 2020-2025

Konsortiums WEG Etsch-Bozen - Ernennung des Vertreters der Gemeinde für den Zeitraum 2020-2025

Consorz B.I.M. Adesc-Balsan - nominaziun dl rapresentant dl Comun por la perioda 2020-2025

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, vennero per oggi convocati nella sala delle manifestazioni presso l'edificio polifunzionale "Ciasa Runcher" a Badia, i componenti del consiglio comunale.

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Vorschriften, wurden für heute im Veranstaltungssaal des Mehrzweckgebäudes "Ciasa Runcher" in Abtei, die Mitglieder des Gemeinderates einberufen.

Do adempimènt dles formalitès scrites dant dala lege regionala sön l'ordinamènt di comuns, èl gnü cherdé ite incö tl salf manifestaziuns dl frabicat plurivalènt "Ciasa Runcher" a Badia, i componènc dl consèi de comun.

Sono presenti le signore/i signori:

Anwesend sind die Frauen/Herren:

Al é presènc les signores/i signurs:

Giacomo FRENADOMETZ
Claus FISTILL
Markus VALENTINI
Walter VALENTIN
Dr. Christian PEDEVILLA
Thomas PESCOLLDERUNGG
Emerich PEDRATSCHER
Daniele IRSARA
Lukas CASTLUNGER

1)	2)	
		Manfred CANINS
		Sara PESCOLLDERUNGG
		Egon PLONER
		Susanna CANINS
		Elvis BURCHIA
		Dr. Werner PES COSTA
		Elide MUSSNER
		Edit DAPOZ
		Bernadette CRAZZOLARA

1)	2)

Assiste Il Segretario

Seinen Beistand leistet Der Sekretär

Al assistèsc Le Secreter

Dr. Vincenzo CLARA

Il Sindaco, constatato il numero legale degli intervenuti, dichiara aperta la seduta ed invita i presenti a deliberare sull'argomento suindicato.

Der Bürgermeister, erklärt nach Feststellung der Beschlussfähigkeit die Sitzung für eröffnet und ersucht die Anwesenden über obigen Gegenstand zu beschließen.

L'Ombolt, do avèi constaté le numer legal di presènc, detlarèia daverta la sentada y invièia a deliberé sön l'argomènt dit dessura.

1) Assente giustificato - Abwesend entschuldigt - Assènt iustifiché

2) Assente ingiustificato - Abwesend unentschuldigt - Assènt nia iustifiché

Vista la nota del 06.10.2020 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige, con la quale s'invitano i Comuni a voler procedere alla nomina di un rappresentante effettivo e di un supplente per l'assemblea generale;	Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 06.10.2020 des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch, mit welchem die Gemeinden er sucht werden, einen effektiven Vertreter und einen Ersatzvertreter für die Vollversammlung namhaft zu machen;	Odüda la lêtra di 06.10.2020 dl Consorzi di Comuns dla Provinzia de Balsan por le B.I.M. dl Adesc, cun chëra che i Comuns vëgn invià a nominé n rapresentant efetif y n suplënt por la reuniun generala;
Tenuto presente che giusta ultimo censimento ufficiale il rappresentante del Comune di Badia deve appartenere al gruppo linguistico ladino;	Darauf hingewiesen, dass aufgrund der letzten amtlichen Volkszählung der Vertreter der Gemeinde Abtei der ladinischen Sprachgruppe angehören muss;	Tigní cunt che aladò d'ultima cumpedada dla jënt mëss le rapresentant dl Comun de Badia ester dl grup linguistich ladin;
Vista la proposta espressa dal Consiglio comunale:	Nach Einsicht in den vom Gemeinderat unterbreiteten Vorschlag:	Odüda la proposta presentada dal Consëi de comun:
Frenademetz Giacomo - Sindaco come membro effettivo e	Frenademetz Giacomo – Bürgermeister als effektiver Vertreter und	Frenademetz Giacomo - Ombolt sciöche mëmber efetif y
Pedevilla Christian - Vice-Sindaco come membro supplente	Pedevilla Christian – Vizebürgermeister als Ersatzvertreter;	Pedevilla Christian - Vize-Ombolt sciöche mëmber suplënt;
Ritenuto opportuno, in quanto non vengono presentate ulteriori proposte, di eseguire la nomina per alzata di mano;	Für zweckmäßig erachtet, da keine weiteren Vorschläge vorgebracht werden, die Ernennung durch Handaufheben durchzuführen;	Araté dërt, deache al ne é degönes d'atres propostes, de tó dant la nominaziun tres alzada de man;
Visti i pareri positivi espressi ai sensi degli art. 185 e 187 della L.R. n. 2 del 03.05.2018: - parere tecnico con impronta digitale: FuSWApE8AqJBNn4Ig7BJIAUhwoaOzHSDJwhy7wqCsqa= - parere contabile con impronta digitale:	Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 und 187 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018: - fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: FuSWApE8AqJBNn4Ig7BJIAUhwoaOzHSDJwhy7wqCsqa= - buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:	Odüs i iudicac positifs aladò di art. 185 y 187 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018: - iudicat tecnic cun merscia dl dëit: FuSWApE8AqJBNn4Ig7BJIAUhwoaOzHSDJwhy7wqCsqa= - iudicat contabl cun merscia dl dëit:
Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;	Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;	Odü le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol;
Con 18 voti favorevoli, 0 contrari e 0 astenuti su 18 consiglieri presenti e votanti;	Mit 18 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Enthaltungen bei 18 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten;	Cun 18 usc a öna, 0 usc contrares y 0 astenjuns sön 18 aconsiadus presënc y litanc;

IL CONSIGLIO COMUNALE
delibera

beschliesst
DER GEMEINDERAT

deliberëia
LE CONSËI DE COMUN

1. Di nominare quale rappresentante del Comune di Badia nell'assemblea generale del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano del Bacino Imbrifero Montano dell'Adige, per il periodo amministrativo 2020-2025:	1. Als Vertreter der Gemeinde Abtei in der Vollversammlung des Konsortiums der Gemeinden der Provinz Bozen für das Wassereinzugsgebiet der Etsch, für die Amtsperiode 2020-2025, folgende Personen zu ernennen:	1. De nominé sciöche rapresentant dl Comun de Badia tla reuniun generala dl Consorzi di Comuns dla Provinzia da Balsan dl Raiun de racoiüda d'l'ega (B.I.M.) Adesc, por la perioda amministrativa 2020-2025:
sindaco Frenademetz Giacomo quale membro effettivo e	Bürgermeister Frenademetz Giacomo als effektives Mitglied und	ombolt Frenademetz Giacomo sciöche mëmber efetif y
vice-sindaco Pedevilla Christian quale membro supplente.	Bürgermeister-Stellvertreter Pedevilla Christian als Ersatzmitglied.	vize-ombolt Pedevilla Christian sciöche mëmber suplënt.

2. Di dare atto che nei confronti degli eletti non sussistono cause di incompatibilità o di ineleggibilità e che essi appartengono al gruppo linguistico ladino.

2. Es wird vermerkt, dass den Gewählten gegenüber keine Gründe von Unvereinbarkeit oder Nichtwählbarkeit bestehen und, dass sie der ladinischen Sprachgruppe angehören.

2. An tëgn a mënt che ti confrunc di lità ne él degönes gaujes de incompatibilitè o de nia litabilitè y che ëi fej pert dl grup linguistich ladin.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla giunta comunale reclamo avverso tutte le deliberazioni comunali. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa (TAR) di Bolzano.

Jeder Bürger kann gegen alle Gemeindebeschlüsse, während des Zeitraumes der Veröffentlichung von 10 Tagen, beim Gemeindeausschuss Beschwerde erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pó, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presenté reclamaziun ala junta comunala cuntra dötes les deliberaziuns comunales. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pó l gni presenté recurs al Tribunal de Iustizia Aministrativa da Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confirmé y sotescrit.

IL SINDACO – DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Giacomo FRENADEMETZ

IL SEGRETARIO – DER SEKRETÄR
LE SECRETER
Dr. Vincenzo CLARA

Documento firmato tramite firma digitale.

Digital signiertes Dokument.

Documënt firmé cun firma digitala.